

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1990/45  
12 December 1989

RUSSIAN *SPANISH*  
Original: ~~ENGLISH~~

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Сорок шестая сессия  
Пункт 23 предварительной повестки дня

КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА\*

Доклад эксперта г-на Эггора Гроса Эспиноса по Гватемале, подготовленный в соответствии с пунктом 9 резолюции 1989/74 Комиссии

СОДЕРЖАНИЕ

		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I	ВВЕДЕНИЕ .....	1 -- 12	1 1
II	ДЕЙСТВУЮЩИЕ ПРАВОВЫЕ НОРМЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПОЛОЖЕНИЯ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В ГВАТЕМАЛЕ ..	13 -- 25	3 3
III	ВИЗИТЫ В ГВАТЕМАЛУ: СОВЕЩАНИЯ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ..	26 -- 30	8 <del>16</del> 8
IV	СУЩЕСТВУЮЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В ГВАТЕМАЛЕ .....	31 -- 64	9 9

\* В добавлении к настоящему документу (E/CN.4/1990/45/Add.1) подробно описывается деятельность, осуществленная в 1988-1989 годах в рамках оказываемой Генеральным секретарем правительству Гватемалы помощи, направленной на организацию инфраструктуры, необходимой для защиты и содействия осуществлению прав человека.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
V.	ПОМОЩЬ ПРАВИТЕЛЬСТВУ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА ...	65	18 18
VI.	ВЫВОДЫ .....	66 - 70	18 19
VII.	РЕКОМЕНДАЦИИ .....	71 - 73	20 21
VIII.	ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ .....	74 - 83	21 22

ПРИЛОЖЕНИЯ

- I. Программа вторых национальных учебных курсов по правам человека, проведенных в Гватемале 23-27 октября 1989 года. 26
- II. Программа помощи, оказываемой Центром по правам человека демократическому правительству Гватемалы в соответствии с резолюциями 1988/50 и 1989/74 Комиссии по правам человека. 31

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. Комиссия по правам человека рассматривает вопрос о положении в области прав человека в Гватемале, начиная со своей тридцать пятой сессии, состоявшейся в 1979 году, и приняла в этой связи целый ряд решений (более подробную информацию см. в пунктах 1-11 документа E/CN.4/1988/42).
2. В 1983 году Председатель Комиссии в соответствии с резолюцией 1983/37, принятой Комиссией на ее тридцать девятой сессии, назначил Специального докладчика по Гватемале. С 1984 по 1986 год Специальный докладчик представлял ежегодные доклады Генеральной Ассамблее и Комиссии по правам человека.
3. В конце 1985 года после многих лет военной диктатуры в Гватемале начался процесс демократизации. Народ страны свободно избрал гражданское правительство, которое пришло к власти 14 января 1986 года одновременно с вступлением в силу новой Конституции Республики.
4. В 1986 году Комиссия по правам человека приняла резолюцию 1986/62, в которой она постановила прекратить действие мандата Специального докладчика и обратилась с просьбой к Председателю Комиссии на ее сорок второй сессии назначить Специального представителя, который представил доклад Комиссии на ее сорок третьей сессии в 1987 году. После рассмотрения данного доклада Комиссия приняла резолюцию 1987/53, в которой она постановила прекратить действие мандата Специального представителя и просила Генерального секретаря назначить эксперта с целью разработки рекомендаций для дальнейшего восстановления прав человека в Гватемале.
5. В соответствии с резолюцией 1987/53, озаглавленной "Положение в области прав человека в Гватемале", 24 июня 1987 года Генеральный секретарь назначил г-на Эктора Гроса Эспизеля экспертом с целью "оказания помощи правительству Гватемалы путем установления прямых контактов и принятия необходимых мер для дальнейшего восстановления прав человека".
6. В своем первом докладе Комиссии по правам человека эксперт заявил (E/CN.4/1988/42, пункт 16), что он считает, что осуществление его мандата предполагает представление Комиссии его личной оценки процесса обеспечения уважения прав человека в этой стране.
7. Кроме того, с целью принятия необходимых мер для дальнейшего восстановления прав человека в докладе пришлось рассмотреть возможности предоставления консультативных услуг и других видов помощи, о каких может просить конституционное правительство Гватемалы, с тем чтобы ускорить процесс демократизации и повысить эффективность соблюдения прав человека.
8. После рассмотрения доклада эксперта (E/CN.4/1988/42) Комиссия по правам человека приняла на своей сорок четвертой сессии резолюцию 1988/50, озаглавленную "Оказание помощи Гватемале в области прав человека", в которой она с удовлетворением отметила, что правительство Гватемалы готово "обеспечить защиту прав человека и основных свобод в данной стране". Она также с удовлетворением приветствовала "заинтересованность, проявленную правительством Гватемалы, в продолжении его сотрудничества с Комиссией по правам человека".

9. В той же резолюции Комиссия выразила точку зрения о том, что для осуществления обязательства поощрять и защищать права человека и основные свободы требуются не только меры по обеспечению защиты прав человека и основных свобод, но и меры по эффективному предотвращению любого нарушения данных прав. Комиссия призвала правительство Гватемалы уделять первоочередное внимание осуществлению таких мер.

10. В той же резолюции Комиссия просила Генерального секретаря предоставлять "такие консультативные услуги и другие соответствующие виды помощи в области прав человека, о каких может просить конституционное правительство Гватемалы в целях ускорения процесса демократизации и укрепления учреждений, ответственных за обеспечение уважения прав человека, согласно рекомендациям, содержащимся в докладе эксперта в соответствии с предложениями, изложенными в докладе Генерального секретаря по данному вопросу (E/CN.4/1988/40 и Add.1)".

11. Эксперт представил свой второй доклад (E/CN.4/1988/39) Комиссии по правам человека на ее сорок пятой сессии в соответствии с резолюцией 1988/50. После рассмотрения доклада, 8 марта 1989 года Комиссия приняла резолюцию 1989/74, озаглавленную "Оказание помощи Гватемале в области прав человека". В этой резолюции Комиссия выразила "свою глубокую обеспокоенность по поводу сохраняющихся пагубных условий, которые накладывают жесткие ограничения на любой подлинный процесс улучшения положения в области прав человека в Гватемале" и призвала "правительство Гватемалы активизировать свои усилия, направленные на обеспечение того, чтобы все его органы власти и службы безопасности полностью соблюдали права человека и основные свободы граждан страны". В той же резолюции Комиссия просила Генерального секретаря продолжать "предоставлять такие консультативные услуги и другие соответствующие виды помощи в области прав человека, о каких может просить конституционное правительство Гватемалы, в целях ускорения процесса демократизации и укрепления учреждений, ответственных за обеспечение уважения прав человека, согласно рекомендациям, содержащимся в докладе эксперта". Комиссия постановила также просить Генерального секретаря продлить на один год мандат эксперта и просить эксперта представить Комиссии на ее сорок шестой сессии доклад "о положении в этой стране".

12. Настоящий доклад охватывает период с марта по декабрь 1989 года, хотя по мере необходимости в него включалась другая соответствующая информация. Этот доклад частично основывается на данных, представленных властями Гватемалы, хотя они, по всей видимости, являются не единственным источником информации. В этой связи эксперт хотел бы отметить то огромное содействие, которое он *ему* постоянно оказывали эти власти. Это содействие помогло ему в осуществлении его мандата. Эксперт также принял во внимание соответствующую информацию, полученную от Центра по правам человека Организации Объединенных Наций и переданную неправительственными организациями, в частности "Эмерикэн вочч", "Эмнессти интернэшнл", Центрально-американской ассоциацией семей задержанных лиц, пропавших без вести (ЦАСЗЛПВ), Комиссией по правам человека Гватемалы, Комитетом юристов по вопросам прав человека, Всемирной организацией против пыток, Гватемальским комитетом за справедливость и мир, католической церковью Гватемалы, Национальным координационным комитетом гватемальских вдов (НККГВ), Центром по исследованию, изучению и поощрению прав человека (ЦИИПГИ) и Международной федерацией прав человека (МФПЧ) и Группой взаимной поддержки (ГВП) и Единым представительством гватемальской оппозиции.

### III. ДЕЙСТВУЮЩИЕ ПРАВОВЫЕ НОРМЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПОЛОЖЕНИЯ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В ГВАТЕМАЛЕ

13. Касаясь применимых документов международного права, необходимо отметить, что помимо того, что положения Всеобщей декларации прав человека имеют обязательную силу, признаваемую в настоящее время как в теории, так и в международной практике, законодательство Гватемалы предусматривает придание данным положениям конкретного правового содержания во внутреннем праве (статья 48 Декрета № 54-86 от 10 октября 1986 года с внесенными в нее поправками в соответствии с декретом № 32-87). В этих декретах указывается, что прокурор по вопросам прав человека является комиссаром Конгресса по защите прав человека, которые гарантируются Конституцией, Всеобщей декларацией прав человека и подписанными и ратифицированными Гватемалой договорами.

14. Необходимо также отметить, что в соответствии с положениями статьи 46 Конституции подписанные и ратифицированные Гватемалой международные договоры и конвенции превалируют над внутренним правом. Данный конституционный принцип также закреплен в статье 3 Закона об ампаро, хабас корпус и конституционности (Декрет № 1-86 Национального учредительного собрания от 8 января 1986 года).

15. В рамках Организации Объединенных Наций Гватемала является участницей следующих документов по правам человека (перечислены только те из них, которые имеют отношение к опыту Гватемалы и положению в этой стране):

- a) Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (Гватемала сдала на хранение документ о присоединении к Пакту 19 мая 1988 года);
- b) Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него;
- c) Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации;
- d) Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;
- e) Конвенции против рабства и Дополнительной конвенции об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством;
- f) Конвенции и Протокола о статусе беженцев;
- g) Конвенции Международной организации труда (МОТ) № 87 о свободе ассоциаций и защите права на организацию 1948 года, Конвенции МОТ № 98 о праве на организацию и заключение коллективных договоров 1949 года и Конвенции МОТ № 111 о дискриминации в области труда и занятий 1958 года. Всего Гватемала ратифицировала 47 конвенций МОТ, 8 из которых в 1988 году.

16. Что касается региональных документов, то Гватемала является участницей:

- a) Американской конвенции по правам человека и признала юрисдикцию Межамериканского суда по правам человека (правительственный декрет № 123-87 от 20 февраля 1987 года), что предусмотрено статьей 62 Конвенции, но только в отношении вопросов, рассматриваемых после соответствующего заявления о признании такой юрисдикции. 9 мая 1987 года Гватемала сняла оговорку, сделанную ею 25 мая 1978 года при подписании и ратификации Американской конвенции;

в) Межамериканской конвенции о предупреждении пыток и наказании за них. Однако она сделала следующую оговорку: "Республика Гватемала выступает против применения пункта 3 статьи 8 Межамериканской конвенции о предупреждении пыток и наказании за них и не будет его применять, поскольку, в соответствии с ее внутренним законодательством после исчерпания средств правовой защиты, решение, признающее невиновным лицо, которое, как предполагалось, несет ответственность за совершение преступления, связанного с применением пыток, является окончательным и не может представляться на рассмотрение какого бы то ни было международного органа". По мнению эксперта, данная оговорка несовместима с объектом и целями Конвенции и противоречит признанию Гватемалой юрисдикции Межамериканского суда по правам человека. В пункте 19 настоящего доклада затрагивается такая ситуация и говорится о представлениях, сделанных экспертом с целью добиться снятия этой оговорки.

17. Что касается международного гуманитарного права, то Гватемала ратифицировала 14 мая 1952 года четыре Женевских конвенций 1949 года и является также участницей двух Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1977 года, которые она ратифицировала 19 октября 1987 года. 13<sup>1</sup> сентября 1989 года Гватемала подписала Соглашение о штаб-квартире с целью создания в стране отделения Международного комитета Красного Креста.

18. "Статус" Гватемалы в отношении документов по правам человека свидетельствует о том, что на международном и региональном уровнях необходимо исправить следующие недостатки:

а) Гватемала до сих пор не является участницей Международного пакта о гражданских и политических правах Организации Объединенных Наций, а также Факультативного протокола к нему;

б) Она не является также участницей Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания Организации Объединенных Наций;

в) Гватемала сохраняет неприемлемую оговорку в отношении статьи 8 Межамериканской конвенции о предупреждении пыток и наказании за них.

19. Во время своей миссии в Гватемалу с 22 октября по 3 ноября 1989 года в ходе встреч с членами комиссии по правам человека конгресса и министром иностранных дел эксперт обратил внимание на эти недостатки и повторил, что Гватемала должна как можно скорее присоединиться к Международному пакту о гражданских и политических правах и к Факультативному протоколу к нему. По его мнению, Гватемала должна также снять оговорку, сделанную ей в отношении Межамериканской конвенции о предупреждении пыток и наказании за них.

20. Он был информирован о том, что данные документы изучаются. В связи с Международным пактом о гражданских и политических правах, в частности, возникла проблема права на самоопределение (статья 1). Эксперт указал, что Гватемала уже является участницей другого Международного пакта, в котором содержится точно такая же статья (статья 1); далее он заявил, что с юридической точки зрения не существует абсолютно никаких трудностей, а также, что ничто не мешает правительству сделать заявление, излагающее позицию, во время присоединения, если оно пожелает сделать это.

21. Касаясь применимых внутренних законов Гватемалы, эксперт в своих предыдущих докладах (E/CN.4/1988/42, пункты 24-28 и E/CN.4/1989/39, пункты 22-24) представил Комиссии по правам человека анализ законодательной структуры, принятой Гватемалой с 1985 года, с тем чтобы регулировать и гарантировать права человека в Гватемале; сюда в основном относятся: конституция 1985 года; Закон об ампаро, habeas corpus и конституционности (декрет № 1-86 национального учредительного собрания), Закон о Комиссии по правам человека Конгресса Республики и о прокуроре по вопросам прав человека и реформам (декреты № 54-86 и 32-87). В докладе также упомянут целый ряд уже принятых или подготавливаемых к принятию законов, направленных на стимулирование социально-экономического развития страны.

22. Необходимо отметить следующие действующие в настоящее время организмы и учреждения, появившиеся в результате новой конституции и мер, принятых конституционным правительством Гватемалы начиная с 1986 года, для поощрения и защиты прав человека:

а) Конституционный суд, созданный в апреле 1986 года, который с этого времени осуществляет полномочия, предоставленные ему Конституцией в отношении защиты конституционного порядка. Он был утвержден в соответствии со статьями 268-272 Конституции; в настоящее время он выполняет свои функции в полном объеме и уже накопил значительный опыт в области юриспруденции;

б) новый Верховный суд, состоящий из девяти избранных Конгрессом судей, который учрежден в соответствии со статьями 214-216 Конституции;